

文藝花朵春風秋雨後

文化局文藝處工作實錄

(下)

●劉昌博(自由作家、中外雜誌特約撰述委員)

舞蹈的研究與發展

中國由於幅員廣大，邊疆民族眾多，而各有其土風舞蹈。致我國的民族舞蹈種類、服飾、舞姿與肢體語言各殊，可謂多彩多姿。

文化局成立後對於舞蹈工作十分重視，除參與台灣地區民族舞蹈比賽工作，進行各類祭祀舞蹈的研究改進，邀請外國舞蹈團來台表演，並委請中國文化學院舞蹈科與中華民族舞蹈學會編排大型民族舞蹈，於一九七〇年赴日本大阪參加「萬國博覽會中國日」表演。

一九七一年的年內，除邀請韓國及澳洲舞蹈團來華表演，舉辦民族舞蹈比賽與資助各舞蹈社出國表演外，特別注重我國古典舞蹈之研究發展，訂定研究整理我國古典舞蹈計劃，以奠定長期發展民族舞蹈的基礎。

此外，曾邀國內外舞蹈家王仁璐、劉鳳

學、李玉芝、賴秀峰、李天民等舉行舞蹈發表會、座談會或作觀摩演出。

輔導大眾娛樂事業

大眾娛樂或稱為通俗娛樂，為大眾公餘時間的一種生活消遣，內容包括音樂、舞蹈、戲劇、雜技、歌唱等，演出的尺度較有彈性，故能普及於社會廣大群眾。優良的通俗娛樂活動固可收教化之功，而不良的通俗娛樂則易對善良風俗構成負面影響，故宜加強適度的管理與輔導。

(一)審查外籍藝人來台表演遊藝節目

審查外籍藝人來台表演遊藝節目，係於一九六九年五月奉行政院令辦理。其法令依據是「台灣地區外人短期停留管理辦法」，及「持過境或觀光簽證之外籍旅客在台灣地區表演遊藝節目審核標準」，邀請省、市教育廳局、警政、治安及稅務等有關單位，定每周五上午在文化局開會審查。

自一九六九年五月起迄年底止，審查案

件共計三一二件；核准上演者二八三件，不准上演者廿九件。一九七〇年受理審查案件八六八件，核准上演者八〇〇件，不准上演者六八件。一九七一年受理審查案件三七四件，核准上演者二五四件，未核准者二十件。一九七二年至一九七三年五月十一日止，受理申請案件二八〇件，四〇二人，核准上演者二六四件，未核准者十六件二十五人。在核准案件中，按國籍分析，以日本、韓國及菲律賓的人數最多；德國、英國、美國、澳洲、西班牙等國次之。以表演內容分析，以歌唱、特技、魔術、舞蹈等較多。

(二)對大眾娛樂場所的檢查與輔導

檢查工作是地方政府教育、警檢單位主辦，文化局應邀配合。至於輔導方面，對於有些遊藝節目純正，有宣揚我固有文化者，則頒發獎狀或紀念狀激勵，俾導向正軌。

藝術團隊壯麗遠征

(一)中華民國訪菲兒童交響樂團

這是文化局所創組的一個陣容最堅強的兒童交響樂團，全團共六十六人，其中職員十二人，團員五十四人。由我國聞名國際的青少年交響樂團指揮家郭美貞女士擔任團長兼指揮，副團長兼醫師高聰明，顧問邢光祖、劉昌博（兼新聞發言人），教師李淑德、陸超、鄭昭明、朱蓮英和秘書薄季萍、蔡啓鈴。演奏的團員部分，由台南三B兒童樂團及台中市部分優秀兒童四十二人擔任弦樂演奏，台北光仁交響樂團的十二名兒童擔任管樂及打擊樂演奏。

我團於一九七〇年九月十四日，在陽明山華興育幼院專為蔣總統中正暨夫人蔣宋美齡獻奏一場，並蒙嘉勉，次日即搭乘華航班機前往菲律賓。於十七日在菲國馬尼拉文化中心作首場演奏，全場三千座位爆滿，獲得驚人的成功，轟動菲國各界，為中華兒童贏得崇高的榮譽。

為應菲國各界要求，由於日程限制，只加演了四場。此外，還參加了馬可仕總統夫人伊美黛女士的歡迎酒會，拜會了旅菲僑團；另參加了馬可仕總統愛女艾琳的生日宴會，且舉行了一次特別演奏及演唱會。於九月二十四日圓滿結束了訪菲日程返國。

據當時中央社的專電報導：「這幾天馬尼拉社交界名流及愛好音樂的人士，莫不陶醉在中華兒童交響樂團，隨著郭美貞魔棒所揚起的音樂旋律裡。每一場的聽眾只要閉起眼睛，絕不相信這些美麗的旋律，竟會是一

群六歲到十二歲大的兒童所演奏出來的。」

(一) 三次組團參加日本萬博會表演

(1) 中華民國訪日藝術團參加萬博會「中國日」表演：

一九七〇年三至九月，日本在大阪舉辦一九七〇年萬國博覽會，定七月十日為「中國日」，該會恭請我國嚴前副總統家淦前往主持慶典，並舉行表演活動。

文化局奉行政院指令籌組「中華民國訪日藝術團」，於節目之遴選編訓歷時半年，六月十三日核定組成，由文化局王局長洪鈞擔任名譽領隊，鍾副局長義均擔任領隊，劉處長昌博擔任副領隊；陣容壯麗，計有團員二百人，其中文化學院女生五十人、教練三十人，北一女學生一一〇人，兩廣旅台醒獅團二十人，另聘有專家數人隨團指導。

表演節目內容緊湊精彩，包括序曲、少女樂儀隊、霓裳羽衣舞、羅漢戲獅、繡荷包舞、金龍獻瑞、嘉賓譚舞及謝幕，歷時僅有五十七分三十秒。

七月五日下午八時，假中華體育活動中心舉行出國前演出，由鍾部長皎光授旗，行政院蔣副院長經國親臨觀賞，並對演出節目表示嘉許。

我團於七月七日分別搭乘中華及國泰班機前往大阪。十日上午十時，嚴前副總統主持「中國日」盛典，隨即舉行第一場表演。壯麗的隊伍，精彩而緊湊的演出，震撼了全場兩萬多名觀眾的心弦。同時下午一時及三

時先後舉行第二、第三兩場表演，每場觀眾爆滿，演出獲致空前成功。

首場表演時，日本NHK電視台現場轉播，並經人造衛星轉播國內，由台視、中視兩家電視台播映現場實況，充分達到宣揚中華文化及表現國家競爭力的功效。

(2) 中華民國訪日少年國劇團參加亞洲藝術節及「再見萬博週」演出：我國為應日本邀請，文化局奉部令籌組，邀集國防部所屬「大鵬」、「陸光」及本部「復興」等三劇校，各選拔優秀學生組成。由文化局鍾副局長義均擔任名譽領隊，劉處長昌博擔任領隊，復興劇校王校長振祖及國防部總政戰處第二部朱副處長嘯秋為副領隊，計男女團員五十一人，其中包括郭小莊、王復蓉、楊蓮英等名伶多人在內。

我團於八月十日搭乘中華班機前往大阪，十二日開始為萬博會「亞洲藝術節」，包括菲律賓、越南、印度、印尼、泰國、柬埔寨、寮國、巴基斯坦及中華民國等九個亞洲國家派團參加，表演一週。

我團每天輪流與其他亞洲國家同時表演一場。由於我團全是少年少女組成，青春的氣息、純熟的演技、緊湊的劇情及華麗的服飾，在各國表演團中最高出色，贏得觀眾掌聲最多，也是國家藝術競爭力的傑出表現。

當「亞洲藝術節」結束後，萬博會當局主動邀請我團於九月再度赴日參加「再見萬博週」演出，此為九個參加國家中唯一被邀

請者，並負擔我團人員費用。

於是我團復於九月六日由領隊劉昌博率領原班人馬搭乘日航班機赴日，七日起即在萬博會節目廣場參加「再見萬博週」演出；七日起在野外劇場加演四場，一週來共演出十場。節目是將「搖錢樹」、「青石山」及「金山寺」三齣戲濃縮演出，以武打戲為主軸，最適合外國觀眾胃口。估計觀眾在五十萬人以上，對於宣揚我國劇藝術及中華文化有莫大貢獻。

(三) 自強綜合藝術團遠征美國

一九七一年十二月間，中國旅美愛國僑領方國源（舊金山中華總商會會長）等十餘人，建請文化局派遣一個以歌星為主的小型綜藝團，於農曆新年赴美訪問，並參加在舊金山舉行的全美華埠小姐加冕典禮活動。各有關單位會商後，認為原則可行。

於是文化局受命組團，命名為自強綜合藝術團，寓有喚起海內外同胞遵照總統訓示「莊敬自強，處變不驚」之意。全團人員有聲樂家辛永秀、舞蹈家曹金鈴，著名歌星張帝、楊小萍、白嘉莉、張明麗及崔苔菁；尤以張帝是從印尼專誠趕回參加者。為輔導起見，由劉處長昌博擔任顧問，隨團前往，就近指導各項活動。

我團於二月十九日啓程遠征，抵美後即馬不停蹄地作了歷時十二天的旋風式訪問演出。先後在洛磯、聖地亞哥、舊金山、柏克萊、華盛頓、馬利蘭、紐約、愛提南塔、

南卡羅琳、奧斯汀及夏威夷等十一個城市，演出十五場，估計觀眾在三萬二千人以上。對於宣慰僑胞及留學生，產生了預期的效果。

尤其二十三、二十四兩晚在舊金山演出，堪稱當地華僑社會的空前盛會，復值全美華埠小姐的加冕典禮同場舉行，全場三千五百個座位爆滿。

張帝素稱「急智歌王」，臨場編歌回答觀眾問題，藉機宣揚國內經濟繁榮、社會安定及三軍壯大實況，對僑社及留學生發生很大鼓舞作用。

廿六日下午二至四時，我團參加舊金山華埠新年大遊行，女歌星楊小萍、白嘉莉、張明麗及崔苔菁乘坐特備花車，居於前導行列，沿途中外觀眾多達四、五十萬人，為一次成功的國民外交。

國際文化交流工作

文化局存在的五年又八個半月的日子裡，正值國際局勢逆轉、姑息政策瀰漫，中共政權在外交上獲得重大突破；其後中國退出聯合國、中日斷交及許多友邦棄我而去，使中國在外交上遭受了嚴重的挫敗。當時副總統兼行政院長嚴家淦、副院長蔣經國、政務委員周書楷、教育部長蔣彥士等長官，均大力支持文化局籌組藝術團隊出國訪問，以加強國際文化交流工作。

在那段日子裡，文化局責無旁貸地肩負

起國際文化交流工作，且列為重點工作之一。前述「壯麗藝術團遠征」，僅包括文化局二處奉令籌組的藝術團隊而已；其他由文化局輔導、資助、贊助及協助的藝術團體及人士，在國內、外所作的國際文化交流工作，不勝枚舉。茲將屬於二處業務範疇者簡述如下：

(一) 接待印尼文化訪問團一行五十人，於一九六九年五月來台訪問演出。

(二) 資助我國藝術家劉毅志、陳建台等參加伊朗希拉茲藝術節演奏國樂。

(三) 輔導在我國舉辦第六屆亞洲兒童合唱大會，有十個國家地區派團參加，總計一、〇四〇人，參加人數及團體是歷屆最多的一次。

(四) 贊助台北兒童合唱團一行五十四人，前往日本大阪萬博會演唱。

(五) 資助聲樂家參加國際音樂比賽：

(1) 資助聲樂家辛永秀、任蓉參加一九七〇年日本蝴蝶夫人歌劇演唱比賽，辛永秀獲得第五名。

(2) 資助鋼琴新秀蔡采秀，參加一九七〇年新加坡第一屆東南亞青年鋼琴比賽，表現優異。

(六) 輔導在我國舉辦第十八屆世界橋藝比賽：於一九七一年五月十七日在北京市中泰賓館舉行，參加競賽者均係各大洲比賽所選出之優勝團隊，包括代表歐洲的法國隊、代表南美洲的巴西隊、代表北美洲的北美A、B

兩隊、代表澳洲的澳大利亞隊及代表亞洲的中華民國隊。除參加比賽各隊隊員四十九人，另有各國記者、觀察員等四百餘人，對促進國際文化交流工作甚有貢獻。

(七)邀請外國藝術團體來華訪問表演：

(1)邀請韓國舞蹈訪問團一行十人，於一九七一年八月來華訪問，並作觀摩演出三場。

(2)邀請澳洲現代芭蕾舞團一行九人，於一九七一年八月來華表演三場。

(八)資助民間藝術團體出國訪問：

(1)資助山東古樂團訪問美國。

(2)資助私立光仁中小學管弦樂團赴關島訪問。

(3)資助李棠華技術團赴美國表演。

(4)資助學生世紀管弦樂團赴日本訪問演出。

(九)輔導參加國際性會議及活動方面，因人數眾多，篇幅有限，礙難一一列舉。

(十)辦理藝術團體及藝術人員出國方面：

(1)一九六九年核辦出國表演或展覽訪問的團體有四十個，三九五入；包括藝術界人士一四四人。

(2)一九七〇年核辦出國的藝術團體有三十四個，九三五入；包括藝術界人士三十四人。

(3)一九七一年核辦出國的藝術團有五十四個，一、〇六二人；包括藝術界人士一三九人。

(4)一九七二年至一九七三年五月止，核辦出國藝術團體有九〇個，一、七八六入；包括藝術界人士二三八人。

在文化局存在的五年又八個半月內，核辦出國的藝術團有二一〇個，合計四、一七五人；包括藝術界人士四二五人，總計四、四九〇人。

九條好漢的素描

台灣入營服役新兵都會唱這首歌：「九條好漢在一班，說幹就幹，不怕出血流汗；一二處的編制員額雖有十二人，但進用員額僅有九人，每一位都是枕戈待旦的文藝尖兵，不怕出血流汗的文化鬥士。在辦公室內，從無看報喝茶的閒情逸致，只知埋頭苦幹地拚命工作。因為每位的工作量都很繁重又有時限性，故而必須聚精會神地跟時間賽跑，說幹就幹，以一當十地奮勇向前衝去！由於王局長的知人善任、領導有方，鍾副局長暨王顧問藍的激勵得法，產生了一強將手下無弱兵」的相乘效果。大夥無年無節地工作在一起，忘記了週末和假日；因為週末和假日的藝文活動最多，必須犧牲和家人相聚的時光，就得更奮勉更緊張地去工作。

時光飛逝了三十年，溯憶文藝處內的「好漢們」，當時多處於青壯年時期，各在崗位上辛勤耕耘，艱苦奮戰的犧牲奉獻精神，尚烙印於我的腦海裡，銘記不忘，恍如昨日。

孔科長慶棟，山東曲阜人，是中國至聖先師孔子的七十二代哲嗣，個子頎長清瘦、沉默寡言、不苟言笑。他主管的業務範圍廣泛，包括文學、美術、攝影、書法等文藝活動的籌辦及文藝界人士的連繫，還有督導文藝獎助工作的辦理、藝術團體及藝術人員出國的審查、文藝中心的監督等業務，另須審核其科內文稿及其他上級交辦事項。

由於他主管的是文藝管理輔導科，可說是我國文官制度史上首創的一個科，沒有前例遵循，有關法令規章付諸闕如，在在需要從頭草擬。他草擬法令規章、編擬各項計劃及考成報告，行文不打草稿，運筆如飛，又快又好，真是一位才思敏捷的「文牘」高手。

他處事公正無私，纖介不取；且有今日事今日畢的好習慣，從不積壓公文，從不吹毛求疵，是一位標準的好公務員。公餘手不釋卷，有乃祖「敏而好學」的遺風。

童科長世傑，湖南人，有一點「驃子」脾氣，但實質上他仿如一隻駱駝，體型碩壯，任勞任怨。因為他主管的業務如音樂、戲劇、舞蹈等，多屬於動態性的文藝項目。每有大型的文藝展演活動，人與事的交錯，理想與現實的衝突，複雜多變，且有緊迫的時限性；沒有「駱駝」般的堅毅精神，怎能負荷得了？

關於音樂、戲劇、舞蹈等社團及人士的連繫，以及外籍藝人來華表演審查業務的督

導，就夠傷腦筋了。另要研擬有關法令規章及編擬各項報告，審核科內文稿及其他上級臨時交辦事項，因有雄健的體魄與篤實負責的工作態度，所以能勝任愉快。

他簽辦公文的字體粗壯，一如其體型；但卻心思縝密，每有重大活動專案，從簽辦文稿、實施計劃、人員編配及經費預算，一氣呵成，厚厚一疊像是單行本，這樣的作法，爭取了時效；可是他卻犧牲了週末或假日，每到深夜才下班回家，從不報加班費。

他為人熱誠，公餘勤於寫作，出版問世的文藝作品有「日出」、「重逢」、「碉堡與電燈」及「海戀」等多部。

袁編審文潔，河南人，是文藝處較年長的一位，待人和藹，講話細聲慢氣；處理公務謹慎而周延。他主辦藝術團體及藝術人員出國案件，這是一項繁重而又非多的業務，在他的經辦下有條不紊，弊絕風清。一九七〇年八月，他屆年退休。

徐編審鐵軍，河北人，中等體型，瘦削、健談又風趣；世家子弟出身，北平天橋的各種玩藝兒，他如數家珍。他主辦的業務是戲劇、雜技及地方戲曲。他加班熬夜時，一邊抽香煙，一邊喝老酒，平日能和劇藝界朋友「稱兄道弟」打成一片，呼他「鐵老」而不名。他對於國劇發揚、雜技及地方戲的推展，功不可沒。惟不幸積勞成疾患了鼻咽癌，於一九七一年春病歿，令人愴感。

孫專員德彪，筆名孫虹，江蘇人，文質

彬彬，臉上常掛著微笑。他主辦的業務是文藝和攝影。由於他本身就是一位青年作家，對於國內文藝社團及文藝活動的輔導與獎助，以及作家的連繫與慰問，親切周到，不遺餘力。公餘勤於文藝創作，出版作品有「浪濤」及「春，祈禱」等多種。

王專員德勝，桃園楊梅人，是一位英俊俊拔的「帥哥」型人物。他初先承辦舞蹈及橋藝等業務；一九七〇年八月袁編審文潔退休，乃接辦所遺之藝術團體及藝術人員審查業務。拿一份薪資作兩個人的事情，從不抱怨，處理得游刃有餘。他常協辦各項大型文藝活動，或調派隨同藝術團隊出國訪問，精明幹練，服務熱誠，是最受團員歡迎的人物，尤其是女團員。

桂總幹事漢章，江西人，初先承辦和文藝社團連繫業務，因他為人熱心，責任感重，繼調往新成立的「文藝中心」擔任總幹事一職，負責各項文藝展演、集會等活動，對於服務文藝界及推廣文藝活動，貢獻甚多。

楊寵燻小姐，廣州市人，嬌小玲瓏，沉默寡言，擔任文書管理員（收發）工作。文藝處業務廣泛龐雜，往來的公文書函數量很大，她均有條不紊地耐心登錄，從無差錯。文藝處的「好漢們」自桂漢章調往羅斯福路「文藝中心」後，第二處調進專員王敬先，他為人忠誠，熱心助人，承辦國劇、舞蹈等業務貢獻良多。這時，辦公室內仍然是九人。

至於我嘛，是四川大足人，忝列處長職務，秉承王局長、鍾副局長之命，對處內的「好漢們」僅作原則性的督導，分工又授權。他們各顯「神通」且能彼此配合，發揮了高度的團隊精神。歷經窮年累月，夜以繼日地辛勤耕耘的結果，才綻開了這一株文藝的花朵。

三十年的歲月飛逝了，追憶跟「好漢們」相處的日子，是我一生最美好的時光；感念他們在工作上對我的協助、支持與指教；我是銘記在心，永難忘懷。

當年裁撤今又擴編

文化局成立之初，員額編制為一〇八人；為考慮以後業務擴展需要，實際上只進用了七十四人。以如此少的人力，秉持了「文化復興」的理念，根據文化局的組織條例，卻肩負了包括一般文化、文藝、廣播、電影、電視等工作，及其他上級單位臨時交辦諸如為應國際文化交流需要，必須籌組藝術團隊出國訪問等任務。

這些龐雜的工作，多有緊迫的時限性。文藝處的「好漢們」跟文化局其他各處室的同仁一樣，無年無節的、無私無我、日以繼夜的，犧牲了週末假日，揮著汗珠，嘔盡心血，各在崗位上拚命工作。莫不以一個人當十個用，以一個錢當十個花，堅毅而勤儉，努力以赴。

比如王局長為了和時間賽跑，中午經常

在辦公室啃幾片「蘇打」餅乾，喝一杯清茶當午餐。躺在座椅上打個盹當作午睡。晚上參加各項文藝活動，以吃暗藏的薄荷糖粒「提神」。拿我來說嘛，體型較胖，白天忙了一整天，著實太累了；晚上又得參加各項文藝表演活動，耽心在會場貴賓席上「打瞌睡」失禮，薄荷糖粒對我不管用，改以「大頭釘」刺耳墜或大腿的殘忍方式，來驅走「瞌睡虫」。如此忙得忽略了健康，直到「中風」住院，才發覺早已患了高血壓。總之，當時文化局的七十四位同仁，悉皆一時之選的文化鬥士、文藝尖兵。令人痛心的是：如此績效卓著的單位，僅存在了五年又八個半月，就遭到「裁撤」的厄運。

為何要裁撤？「上上級」從未說明原因。咱們這些被無故「裁撤」的當事人，至今仍不瞭解。「好漢們」糊裡糊塗地繳了械，汗水白流了，心血白淌了，豈止傷心、痛心而已！猶憶三十年前文化局創始之際，先總統蔣中正一而再地大聲疾呼「復興中華文化」，並指名勉勵文化局同仁要逞勇挑起「掌理全國文化事宜」的重責大任。

可是，言猶在耳，主政當局卻來一個「政策急轉彎」，既無預警又頗草率地把文化局「裁撤」了。其前後矛盾的措施，豈止使全國文化藝術界人士悲痛欲絕、寒心不已；亦且是整個國家社會的莫大損失！

西諺說：「權力愈大者，倘有疏忽，其所犯的錯誤也愈大。」迄至三十年後的今天，咱們的「上上級」仍未記取教訓，老是一

再重複地犯同樣的錯誤——隨興之所至地來個「政策急轉彎」。試看今日的政治生態，連龐然大物的台灣省府，都落得以「精簡」為名，實質「裁廢」的命運；咱們這個隸屬中央的三級機構——文化局，又何足道哉！可笑的是，今日中央有了文建會，台北市政府正在籌組成立文化局，另有許多政要建言要成立文化部。既有今日，何必當初？

據說旨在以權謀私，擴充編制，提升層級及增列經費，俾便倡導「本土化」的文化藝術。今後在台灣這個小島上，中華文化的根幹及中華文藝的花朵，它生長與綻開的空間，勢將愈來愈狹小了。每念及此，慨嘆世事無常，滄桑多變；惟有老淚縱橫、長歌當哭而已！倘不記述，勢必隨時光的飛逝而湮沒了！

啓者：貴刊一九九八年六月號六十三卷第六期一二頁載「葉公超與蔣介石」一文，讀後有感葉之外交才幹確有特長，在外交界中無人能出其右者，我老總統蔣公堅持反共抗俄反攻復國，可惜一個專業軍人缺乏國際環境的認知及外交策略的運作，坐失兩個中國一中一台的良機（指在六、七十年代國際環境，中華民國很易成為獨立國）葉大使之才識超人，但不為高層所識，以至悽然下馬憂悶而終，在葉的追思會中有一有識之士為葉君寫一輓聯文曰：

學術貫中西零落山邱同一哭
達官兼名士蒼涼身世有誰知

此聯寫照其才識與結局定能獲多共鳴，同為葉公抱屈，故寫此亦為周谷先生一文補詞

此致
中外雜誌社編輯部

讀者老僑 SIKU PU 敬啓
一九九八年六月十八日